

## Je suis responsable...

### L'ÉQUIPE

Pour présenter les matières ou animer les ateliers, nous faisons appel à des serveurs d'expérience, reconnus pour leurs connaissances et leur aptitude à communiquer. L'équipe est essentiellement composée d'ex-délégués, ex-administrateurs, ex-directeurs, membres du comité de direction, RDR, RSG, coordonnateurs de comité, présidents de groupe, ou tout autre serveur compétent ayant déjà assumé des responsabilités de service.

### Calendrier 2008

Le programme du dimanche sera offert lors des séminaires d'une journée seulement

Montréal		Extérieur	
16 - 17 février	20 septembre	5 - 6 avril	
15 - 16 mars	1 - 2 novembre	18 - 19 octobre	
3 mai	6 décembre		
7 juin			

### LES MODALITÉS D'INSCRIPTION (Montréal)

Quelque 200 participants, au maximum, pourront avoir accès aux Séminaires en 2008 à Montréal. Il est donc nécessaire de réserver à l'avance et il importe de respecter les réservations confirmées ou de nous aviser de toute annulation. On s'inscrit personnellement en composant le : (514) 374-3688.

### THE TEAM

The committee calls upon experienced servants, recognized for their knowledge and their ability to communicate, to present the service material. The team consists primarily of past and present trusted servants, including past delegates, steering committee members, and past or present GSR's, DCM's, committee coordinators, etc.

### 2008 Calendar

Dates to be determined. Please consult your GSR or the monthly Area 87 newsletter (Blue pages) for announcement.

### SEMINAR LOCATION

Sessions can be sponsored by Districts and held at locations convenient to the District OR held at the Area Service Office at 3920, Rachel E. St., Montreal, Quebec, H1X 1Z3. There are restaurants in the area or you are welcome to bring a lunch and enjoy the Fellowship.

## I am responsible...

### LES PARTICIPANTS

Tout membre des AA peut participer, sans frais et autant de fois qu'il le désire, aux Séminaires. Ils s'avèreront particulièrement utiles aux nouveaux et aux serveurs de confiance déjà en poste, à n'importe quel niveau de service. Les membres reçoivent, sans frais, une abondante documentation.

### L'ENDROIT (Montréal)

Tous les Séminaires prévus pour Montréal ont lieu au Bureau des Services Régionaux: 3920, rue Rachel Est, Montréal, Québec, H1X 1Z3. Il y a quelques restaurants dans les environs et il est possible de manger sur place si on apporte son casse-croûte. Cependant, nous n'offrons pas l'hébergement aux participants.

### À L'EXTÉRIEUR DE MONTRÉAL

Les districts ayant obtenu les Séminaires (premiers arrivés, premiers servis) s'occuperont de la logistique et des inscriptions. Ils vous communiqueront les coordonnées de l'endroit où se dérouleront ces Séminaires.

### THE PARTICIPANTS

Any A.A. member can take part freely in any service seminar and as often as they wish. These sessions are particularly useful for new members and trusted servants who are already in A.A. service. Members will receive a current A.A. Service Manual, many pamphlets and other literature.

### HOW TO REGISTER

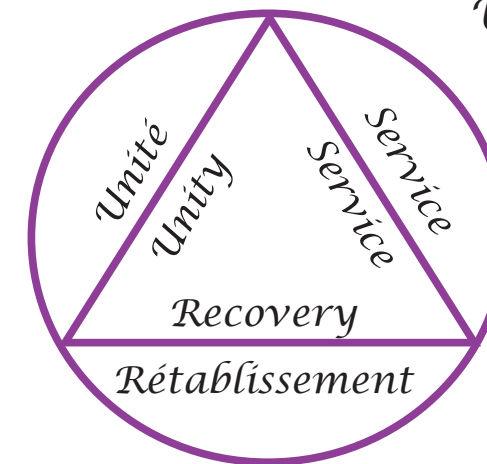
You can register personally by calling the Area Office at (514) 374-3688. A maximum of 15 spaces are available for participants in each of the 2008 Service Seminars. It is therefore important to reserve in advance. It is also important to respect a confirmed reservation. In case of cancellation please notify the team by calling the Area Office.

## SÉMINAIRES DE SERVICES sur la structure A.A.

### SERVICE SEMINARS on A.A. Service and structure

Le Mouvement des AA nous propose un "Mode de Vie" fondé sur 36 principes spirituels. En effet, nos fondateurs nous ont légué un Triple Héritage: le Rétablissement, basé sur les Douze Étapes; l'Unité, sauvegardée par les Douze Traditions; et le Service, encadré par les Douze Concepts. Depuis nombre d'années, nos serveurs de confiance ont manifesté un intérêt croissant à l'égard de l'Unité et du Service. Ce programme, qui célèbre son 17<sup>e</sup> anniversaire, vise à répondre à ce besoin en offrant, sans frais, des séminaires. Ces séminaires mensuels d'une journée ou de deux jours présentent une vision complète de notre Mode de Vie et nous sensibilisent à la philosophie globale des AA, qui va bien au-delà des Douze Étapes. On peut trouver, ici, la voie qui permet de franchir la frontière séparant la simple abstinence de la sobriété émotive. Tout membre, en particulier le nouveau, en retirera des bénéfices considérables. En effet, le nouveau a tout intérêt à bien connaître le Mouvement dans lequel il s'engage. Quant aux serveurs de confiance déjà en fonction, ils se sentiront beaucoup plus confortables pour mieux informer et servir leur groupe ou comité. Instauré en 1991, ce programme n'a cessé de s'améliorer grâce aux commentaires des participants. La version 2008 en est le résultat.

### Une présentation du Comité de services aux groupes de la région 87



# 2008

### An Area 87 Group Services Committee presentation

The goal of the English service seminars is to inform A.A. members about A.A. service. This enables A.A. members to better serve their Home Group, district, area and committees. Experienced trusted servants and old-timers present seminar material on the principles and structure of Alcoholics Anonymous. Presentation topics generally include: the Twelve Traditions, the Twelve Concepts for World Service, the General Service structure, Area 87 structure, roles of various servants and the Home Group. Included in the seminars are special workshops led by A.A. members on a variety of topics including Anonymity, Service Sponsorship, mentoring in the fellowship and our relationship with the media.

The seminars are 1-day and 2-day events and the only requirement to attend is that you are a member of A.A. As in A.A. itself - with a desire to learn more about Alcoholics Anonymous and a willingness to spend some time with a terrific bunch of A.A. members - we guarantee you will make lasting friendships and be better informed to "Carry The Message".

# Programme Français

SAMEDI



DIMANCHE

## LES PRINCIPES QUI NOUS GOUVERNENT

8 h 45	ACCUEIL - INSCRIPTION
9 h 00	OUVERTURE
9 h 30	HISTOIRE DU TRIPLE HÉRITAGE
10 h 30	PAUSE
10 h 45	L'UNITÉ:  avec  LES DOUZE TRADITIONS

## LES INSTITUTIONS QUI NOUS SERVENT

8 h 45	ACCUEIL - INSCRIPTION
9 h 00	OUVERTURE
9 h 30	LE GROUPE... là où tout commence - Le groupe et la réunion - L'accueil du nouveau - Le membre de groupe - Le groupe d'attache - La réunion d'affaires - La conscience de groupe - Le comité de direction
10 h 30	PAUSE
10 h 45	LE GROUPE (suite) - Les fonctions de réunions - Les fonctions de groupe - Le rôle du représentant auprès des Services Généraux (RSG) - La rotation et le parrainage de service - L'inventaire de groupe - L'éthique de groupe

### Midi ~ Dîner

13 h 15	LE SERVICE:  avec  LES DOUZE CONCEPTS ET LES SIX GARANTIES
---------	---

13 h 15	LA RÉGION - Le rôle du représentant de district auprès de la région (RDR) - Les districts et les comités - Le bureau des services et le budget
---------	--

### LES COMITÉS

### LES COMITÉS

14 h 15	PAUSE
14 h 30	LA CONFÉRENCE des services généraux - Le rôle du délégué - La structure et les comités de services - Le déroulement - Les résolutions

15 h 00	LE CONSEIL des services généraux - Le rôle de l'administrateur - Sa composition et ses comités - Ses deux corporations de services : * Le A.A. World Services, Inc. * Le A.A. Grapevine, Inc. - Le bureau des services généraux (BSG) et les finances
---------	--

15 h 45	- Commentaires des participants
---------	---------------------------------

16 h 15 : Fin

# English Program

SATURDAY



SUNDAY

## GENERAL

8:45	REGISTRATION
9:00	OPENING WELCOME
9:15	HISTORY OF A.A. - What it was like, What Happened and What it is like now - A.A. Beginnings & A.A. in Montreal
10:15	BREAK
10:30	THE TWELVE TRADITIONS
11:30	TRADITION TOPIC AND OPEN DISCUSSION

## SERVANTS SEMINAR

8:45	REGISTRATION
9:00	THE AREA COMMITTEE - Area Structure & Committees - The Area Steering Committee - Area Finance - Role of the Delegate
9:45	GENERAL SERVICE CONFERENCE - History of the General Service Conference - General Service Board - A.A. World Services - General Service Office - A.A. Grapevine and Office
10:15	BREAK
10:30	THE TWELVE CONCEPTS
11:30	ASK-IT-BASKET

### 12:00 - Lunch

13:15	THE IMPORTANCE OF A HOME GROUP  - Why have a Home Group? - How an A.A. Group Functions
	ROLE OF THE GENERAL SERVICE REPRESENTATIVE (GSR)

13:15	SERVICE SPONSORSHIP
13:45	AREA 87 - LANGUAGE of LOVE - Literature, La Vigne - How Committees are Structured - Inter-Area Committee - Services Offered - Innovations

14:15	THE STRENGTH of A.A. SERVICE STRUCTURE Introduction of the Inverted Triangle  - Overview of our Service Structure - The District Committee: A Key Link - Areas and Regions - Discussion
-------	---

14:30	WORKSHOP PRESENTATION
14:40	WORKSHOP

When Anyone, Anywhere Reaches Out for Help,  
I Want the Hand of AA  
Always To Be There.  
And for that  
I AM RESPONSIBLE

15:45

Closing

15:15